

## RÁMCOVÁ ZMLUVA O POSKYTNUTÍ METROLOGICKÝCH SLUŽIEB

### I. Sensus Slovensko a.s.

sídlo: nám. Dr. Alberta Schweitzera 194, 916 01 Stará Turá  
 IČO: 35 817 887  
 DIČ: 2021587931  
 IČ DPH: SK 2021587931  
 zastúpený: Ing. Vojtech Červenka, predseda predstavenstva  
 bankové spojenie: ČSOB  
 číslo účtu: 173040-0255150043/7500  
 SWIFT kód: CEKOSKBX

(ďalej len ako „**objednávateľ**“)

**a**

### II. Slovenský metrologický ústav

sídlo: Karloveská 63, 842 55 Bratislava  
 IČO: 30 810 701  
 DIČ: 2020908230  
 IČ DPH: SK2020908230  
 zastúpený: Ing. Arpád Gonda, generálny riaditeľ  
 bankové spojenie: Štátna pokladnica  
 číslo účtu: 7000068840/8180  
 SWIFT kód: SPSRSKBAXXX

(ďalej len ako „**poskytovateľ**“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ spolu ďalej ako „**zmluvné strany**“)

*uzatvárajú v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
 v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) túto  
 Zmluvu o poskytovaní metrologických služieb (ďalej len „**Zmluva**“)*

### Článok I Predmet Zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje po dobu trvania tejto Zmluvy poskytovať pre objednávateľa metrologické posudky a služby definované v prílohe č.2 tejto Zmluvy a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za poskytnuté metrologické služby cenu podľa cenníka metrologických služieb poskytovateľa platnú k dátumu poskytnutia metrologickej služby v zmysle všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať metrologické služby na základe objednávok objednávateľa v rozsahu podľa tejto Zmluvy. Objednávky budú predkladané najneskôr 30 dní pred požadovaným poskytnutím metrologickej služby.
3. Objedávateľ môže objednávku, ktorá je návrhom na uzavretie zmluvy, odvolať, ak toto odvolanie bude doručené poskytovateľovi predtým ako odoslal poskytovateľ akceptáciu návrhu objednávky.

4. V prípade, že objednávka nebude obsahovať všetky náležitosti podľa vzoru objednávky odporúčaného poskytovateľom, poskytovateľ je povinný poskytnúť objednávateľovi najmenej 7 dní na doplnenie alebo opravu objednávky. Ak opakovane dôjde k predloženiu objednávky v rozpore so vzorom objednávky odporúčanom poskytovateľom alebo v rozpore s jeho predchádzajúcimi upozorneniami, má poskytovateľ právo objednávku odmietnuť. V prípade, že v lehote určenej na doplnenie alebo opravu k tomu nedôjde, poskytovateľ má právo objednávku odmietnuť.

5. Objednávka zaväzuje poskytovateľa poskytnúť službu až potom, ako ju poskytovateľ písomne potvrdil (akceptoval). Poskytovateľ je povinný potvrdiť objednávku najneskôr do 7 dní od jej doručenia objednávateľom. Potvrdená (akceptovaná) objednávka je pre objednávateľa a poskytovateľa záväzná.

## **Článok II**

### **Cena a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za poskytnuté metrologické služby na základe objednávok objednávateľa sa určí podľa cenníka metrologických služieb poskytovateľa v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z. v znení vyhlášky č. 536/2003 Z. z. platných v čase poskytnutia služby. Poskytovateľ má právo celkovú cenu za metrologické služby zvýšiť v zmysle všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa, s čím objednávateľa vopred oboznámi.

2. Ceny za metrologické služby uvedené v cenníku metrologických služieb sú uvádzané bez DPH.

3. Poskytovateľ má právo uplatniť si k cenám uvedeným v cenníku metrologických služieb daň z pridanej hodnoty v prípade, ak sa stane jej platiteľom v súlade s platným zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

4. Objednávateľ uhradí cenu za poskytnutú metrologickú službu na základe poskytovateľom vystavenej faktúry bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa vystavenia faktúry.

5. Cena za poskytnutú metrologickú službu sa považuje za zaplatenú dňom jej pripísania na účet poskytovateľa.

## **Článok III**

### **Miesto, spôsob a termín plnenia**

1. Miestom plnenia poskytovanej metrologickej služby sú priestory poskytovateľa, a to jeho špecializované laboratóriá. V prípade, že metrologickú službu nie je možné poskytnúť v priestoroch poskytovateľa, poskytne sa táto služba na inom vhodnom mieste dohodnutom v objednávke. V prípade ak nie je možné metrologickú službu poskytnúť v priestoroch poskytovateľa z dôvodov na strane objednávateľa, má poskytovateľ právo na náhradu skutočne, účelne a preukázateľne vynaložených nákladov spojených s dopravou na miesto poskytnutia služby.

2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi metrologickú službu v termíne uvedenom v potvrdenej objednávke. V prípade, že poskytovateľ neposkytne metrologickú službu v dohodnutom termíne objednávke, má objednávateľ právo uplatniť si voči poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy za každý, aj začatý deň omeškania.

3. Poskytovateľ si splní povinnosť poskytnúť metrologickú službu jej riadnym vykonaním a odovzdaním predmetu poskytnutia metrologickej služby a súvisiacich dokumentov objednávateľovi, vrátane dokladov o vykonaní poskytovanej metrologickej služby, ak sa vyhotovujú, a to na základe dodacieho listu vyhotoveného zodpovedným zamestnancom poskytovateľa v mieste poskytnutia metrologickej služby. Poskytovateľ je povinný informovať objednávateľa o termíne odovzdania predmetu poskytnutia

metrologickej služby akýmkoľvek preukázateľným spôsobom, a to aj elektronicky (emailom), najneskôr jeden deň vopred.

4. Objednávateľ je povinný od poskytovateľa prevziať predmet poskytnutia metrologickej služby, ako aj súvisiace dokumenty, vrátane dokladov o poskytnutí metrologickej služby, ak sa vyhotovujú, v termíne, v mieste a spôsobom určenom v potvrdenej objednávke. Prevzatie predmetu poskytnutia metrologickej služby, ako aj súvisiacich dokumentov, vrátane dokladov o poskytnutí metrologickej služby, ak sa vyhotovujú, a riadne vykonanie metrologickej služby objednávateľ potvrdí na dodacom liste. Týmto ustanovením nie je dotknutý odsek 5 tohto článku.

5. V prípade, ak nie je možné predmet poskytnutia metrologickej služby a súvisiace dokumenty, vrátane dokladov o poskytnutí metrologickej služby, ak sa vyhotovujú, odovzdať objednávatelovi v mieste poskytnutia metrologickej služby z dôvodov na strane objednávatelä, alebo v prípade, ak objednávateľ bez uvedenia dôvodu neprevezme predmet poskytnutia metrologickej služby a súvisiace dokumenty, vrátane dokladov o poskytnutí metrologickej služby, ak sa vyhotovujú, v určenom čase a termíne, ak bol objednávateľ o čase a termíne riadne a včas oboznámený, postupuje sa podľa všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.

6. Ak sa poskytovateľ dostane do omeškania s poskytnutím metrologickej služby z dôvodov na strane objednávatelä, predlžuje sa doba na poskytnutie metrologickej služby o túto dobu omeškania.

#### **Článok IV**

#### **Zodpovednosť za škodu a za vady**

1. Poskytovateľ zodpovedá za škody spôsobené na zverených meradlách, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, z nedbanlivosti alebo úmyselne. V týchto prípadoch je poskytovateľ povinný poskytnúť objednávatelovi náhradu za spôsobenú škodu buď uvedením prístroja do pôvodného stavu alebo úhradou nákladov vynaložených na jeho opravu. Na poskytovateľa prechádza nebezpečenstvo škody na veciach prevzatých od objednávatelä za účelom poskytnutia služby okamihom ich prevzatia. Za zverené meradlá a iné veci od objednávatelä zodpovedá poskytovateľ ako skladovateľ v zmysle § 533 Obchodného zákonníka.

2. Poskytovateľ vyhlasuje a zaručuje, že každá metrologická služba bude poskytnutá s vynaložením odbornej starostlivosti, znalosti a zručnosti, a že bude poskytnutá v súlade a v rozsahu, kvalite a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve alebo v príslušných právnych predpisoch a že meradlá si zachovajú vlastnosti podľa poskytnutej metrologickej služby po záručnú dobu dvoch rokov.

3. Ak má metrologická služba vady, objednávateľ má nárok, aby poskytovateľ na svoje náklady vady odstránil, spôsobom a postupom podľa všeobecných obchodných podmienok.

#### **Článok V**

#### **Riešenie sporov a rozhodcovská doložka**

1. V prípade akýchkoľvek sporov súvisiacich s objednávkou alebo Zmluvou, sú zmluvné strany povinné sa snažiť nájsť ich riešenie predovšetkým vzájomným rokovaním v súlade so zásadami poctivého obchodného styku.

2. Objednávateľ a poskytovateľ sa v zmysle ustanovenia § 3 ods. 1 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v platnom znení (ďalej len „**ZRK**“) dohodli, že, všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre Zmluvné strany záväzné

## **Článok VI Ukončenie Zmluvy**

1. K ukončeniu Zmluvy dôjde uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzavretá alebo odstúpením poskytovateľa alebo objednávateľa od Zmluvy.

2. Poskytovateľ má právo odstúpiť od Zmluvy v prípade:

a) ak sa objednávateľ dostane do omeškania s platbou svojho finančného záväzku voči poskytovateľovi (napr. s platbou faktúry), pričom v omeškaní bude po dobu dlhšiu ako 7 kalendárnych dní po dni splatnosti;

b) ak zistí porušenie odvodovej, alebo daňovej povinnosti objednávateľa, ktorá by mohla mať vplyv na úhradu jeho záväzkov voči poskytovateľovi;

c) ak sa dozvie o zásadných skutočnostiach, pre ktoré by sa inak objednaná metrologická služba nevykonala, alebo v prípade zásahu vyššej moci;

d) ak objednávateľ podstatným spôsobom porušil Zmluvu, najmä ak je v omeškaní s poskytnutím súčinnosti po dobu dlhšiu ako 15 kalendárnych dní po dohodnutom termíne.

3. Podstatným porušením Zmluvy zo strany poskytovateľa, na základe ktorého má Objednávateľ právo okamžite odstúpiť od Zmluvy a/alebo od objednávky, sa rozumie najmä:

omeškanie poskytovateľa s poskytnutím metrologickej služby o viac ako 15 dní.

4. Účinky odstúpenia nastávajú doručením písomného oznámenia druhej strane. V prípade odstúpenia objednávateľa od objednávky, má poskytovateľ právo na úhradu vynaložených výdavkov za riadne poskytnutú službu. Ustanovenie všeobecných obchodných podmienok uvedené v článku VI ods. 3 Odstúpenie a zrušenie objednávky sa neuplatní.

## **Článok VII Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú s trvaním do 31.12.2015.

2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „**informačný zákon**“).

3. Táto Zmluva sa povinne zverejňuje v súlade s informačným zákonom.

4. V prípade, ak niektoré ustanovenia Zmluvy stratia platnosť a/alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo účinnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných a/alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu Zmluvy.

5. Ustanovenia tejto Zmluvy možno meniť iba vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán a to formou očíslovaných dodatkov k Zmluve.

6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú prílohy:

Príloha č. 1 Všeobecné obchodné podmienky poskytovateľa

7. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné vzťahy založené touto Zmluvou sa spravujú slovenským právnym poriadkom. Ak nie je dohodnuté v tejto Zmluve inak, riadia sa zmluvné vzťahy z nej vyplývajúce príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

8. Zmluva je vyhotovená v dvoch identických vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.

9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so Zmluvou riadne oboznámili, dôkladne ju prečítali, Zmluve rozumejú, súhlasia s jej obsahom, uzatvárajú ju slobodne, vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

10. Všetky oznámenia a všetka komunikácia medzi zmluvnými stranami podľa tejto Zmluvy sa uskutočňuje písomne e-mailom, alebo expresnou kuriérskou službou doručením príslušnej zmluvnej strane adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.

Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že písomnosť sa považuje za doručенú aj v prípade, že: Zmluvná strana odmietne písomnosť prevziať – písomnosť sa považuje za doručенú týmto dňom; alebo ak sa písomnosť nepodarí doručiť z dôvodu napr. neprevzatia zásielky v odbernej lehote, alebo z dôvodu, že adresát nebol zastihnutý, adresát bol neznámy alebo z iného dôvodu vyznačeného poštou na zásielke, písomnosť sa považuje za doručенú dňom uloženia zásielky na pošte.

V Bratislave, dňa

V Starej Turej, dňa

Ing. Arpád Gonda  
generálny riaditeľ SMU  
(poskytovateľ)

Ing. Vojtech Červenka  
predseda predstavenstva  
(objednávateľ)

Slovenský metrologický ústav  
IČO  
Sídlo:

## Všeobecné obchodné podmienky platné pre poskytovanie metrologických služieb.

Všeobecné obchodné podmienky sú základnými podmienkami pri uzatváraní obchodných vzťahov. Sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy alebo objednávky.

### I. Definície pojmov

**Poskytovateľom** sa rozumie Slovenský metrologický ústav so sídlom Karloveská č. 63, 842 55 Bratislava, IČO: 30 810 701 (ďalej len „SMU“).

**Objednávateľom** sa rozumie fyzická alebo právnická osoba, ktorej sú poskytované metrologické služby zo strany poskytovateľa na základe osobitnej zmluvy o poskytnutí metrologických služieb alebo na základe objednávky.

**Číselníkom metrologických služieb (výkonov)** sa rozumie číselné označenie jednotlivých metrologických služieb (výkonov), usporiadaný podľa vecnej charakteristiky metrologického výkonu. Ku každému číslu uvedenému v číselníku je priradený názov metrologickej služby. Číselník tvorí neoddeliteľnú súčasť všeobecných obchodných podmienok (ďalej len „VOP“).

**Metrologickými službami (výkonmi)** sa rozumejú služby (výkony) definované v číselníku služieb (výkonov) v kapitole:

- I. Štandardné metrologické služby (výkony),
- II. Metrologické služby doplnkové,
- III. Služby súvisiace s poskytovaním metrologických služieb a
- IV. Certifikované referenčné materiály.

**Certifikovaným referenčným materiálom** sa rozumie materiál, ktorého jedna hodnota alebo viacero hodnôt charakterizujúcich vlastnosť sú certifikované s neistotou na určenej hladine spoľahlivosti pomocou procedúry zabezpečujúcej nadväznosť na správnu realizáciu jednotky použitej na vyjadrenie hodnoty, ktorá charakterizuje túto vlastnosť.

**Službou (výkonom) poskytnutou Certifikačným orgánom pre výrobky** sa rozumie služba, ktorou sa posudzuje zhoda meradla v súlade s postupom určeným v nariadení vlády Slovenskej republiky č. 399/1999 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách na váhy s neautomatickou činnosťou v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 150/2002Z. z. a nariadenia vlády Slovenskej Republiky č. 294/2005 Z. z. o meradlách v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 445/2010 Z. z..

**Zmluvou o poskytnutí metrologických služieb (výkonov)** sa rozumie zmluva uzatvorená medzi objednávateľom a poskytovateľom, ktorej predmetom je poskytnutie/ poskytovanie služieb (výkonov) (ďalej len „zmluva“) objednávateľovi poskytovateľom.

**Objednávkou** sa rozumie písomná požiadavka objednávateľa na poskytnutie služby adresovaná poskytovateľovi, ktorá sa pre poskytovateľa stáva záväznou jej akceptáciou v zmysle čl. III ods. 2 VOP (ďalej len „objedávka“). Objedávka predstavuje záväzný neodvolateľný návrh na uzavretie zmluvy s 30 dňovou lehotou na jej akceptáciu poskytovateľom.



**Cenníkom metrologických služieb** je dokument, v ktorom ku každému číselne označenému metrologickému výkonu je priradená konkrétna cena alebo spôsob jej určenia. Platný cenník metrologických služieb je publikovaný na web stránke poskytovateľa.

**Celkovou cenou** za poskytnutú metrologickú službu (výkon) sa rozumie súčet cien za jednotlivé metrologickej služby poskytnuté v súlade s platným cenníkom.

## II. Všeobecná časť

1. VOP sa uplatňujú na poskytovanie metrologických služieb (výkonov) zo strany **poskytovateľa**. Upravujú práva a povinnosti zúčastnených strán, ktorými na jednej strane je **poskytovateľ** - SMÚ a na druhej strane fyzická osoba alebo právnická osoba – **objednávateľ**.
2. Uplatnenie VOP **objednávateľa** alebo akýchkoľvek iných všeobecných obchodných podmienok je týmto výslovne **vylúčené**, pokiaľ sa objednávateľ a poskytovateľ písomne nedohodnú inak.
3. V prípade kolízie ustanovení zmluvy alebo objednávky s ustanoveniami týchto VOP sa aplikujú ustanovenia zmluvy alebo objednávky. V takom prípade majú odchylné dojednania prednosť pred znením VOP.
4. VOP sa uplatnia vždy, ak ide o poskytnutie služby (výkonu) **na základe objednávky**.

## III. Objednávka a zmluva

1. Záväzok poskytovateľa poskytnúť objednávateľovi službu (výkon) a záväzok objednávateľa za túto službu (výkon) zaplatiť odplatu (cenu) **môže byť dojednaný vo forme zmluvy**, t.j. listiny podpísanej objednávateľom a poskytovateľom alebo vo forme **objednávky** objednávateľa potvrdenej poskytovateľom v zmysle bodu 2 tohto článku VOP.
2. Záväzkový vzťah na základe objednávky vzniká potvrdením objednávky poskytovateľom a jeho dorúčením objednávateľovi.
3. Objednávka zaväzuje poskytovateľa poskytnúť službu až potom, ako ju písomne potvrdil (akceptoval). Potvrdená objednávka je pre poskytovateľa záväzná. Poskytovateľ nie je povinný objednávku prijať.
4. Odporúčaný vzor objednávky je uvedený na internetovej stránke poskytovateľa – [www.smu.gov.sk](http://www.smu.gov.sk).
5. V prípade, ak objednávateľom predložená objednávka nebude obsahovať náležitosti v zmysle uvedeného odporúčaného vzoru objednávky, poskytovateľ je oprávnený objednávku odmietnuť.

## IV. Práva a povinnosti objednávateľa a poskytovateľa

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť službu (výkon) špecifikovanú v zmluve alebo v objednávke samostatne alebo prostredníctvom tretej osoby - subdodávateľsky.
2. V prípade, ak poskytovateľ zabezpečuje službu (výkon) prostredníctvom tretej osoby (subdodávateľsky) zodpovedá akoby službu poskytol sám.
3. V prípade, ak je predmetom objednávky poskytnutie metrologickej služby – „overenie určeného meradla“ potom objednávateľ je povinný takúto objednávku predložiť poskytovateľovi najneskôr 60 dní pred ukončením lehoty platnosti predchádzajúceho overenia.
4. Objednávateľ je povinný :

- bez zbytočného odkladu oznámiť, že sa stal insolventným, podal, alebo bol na neho podaný návrh na konkurz alebo na povolenie reštrukturalizácie, alebo inú skutočnosť, ktorá by mohla mať podstatný vplyv na poskytnutie služby zo strany poskytovateľa služby (výkonu) alebo na schopnosť objednávateľa plniť svoje záväzky voči poskytovateľovi vyplývajúce z objednávky, zmluvy a týchto VOP,
- poskytnúť súčinnosť poskytovateľovi pri poskytnutí služby (výkonu) v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 142/2000 Z. z. o metrologii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (§ 15); uvedené sa primerane vzťahuje aj na prípady, ak predmetom služby (výkonu) je kalibrácia meradiel,
- poučiť zamestnancov, ktorí sú súčinní s poskytovateľom na plnení predmetu služby (výkonu) o právach a povinnostiach vyplývajúcich z VOP a zabezpečiť ich dodržiavanie.

5. V prípade, ak ide o poskytnutie služby (výkonu) mimo priestorov poskytovateľa spravidla v priestoroch objednávateľa, v tomto prípade je objednávateľ povinný zabezpečiť, aby zamestnanca poskytovateľa v priestoroch objednávateľa sprevádzala osoba poverená na tento účel objednávateľom (ďalej len „**zodpovedná osoba**“) a zároveň aby táto zodpovedná osoba poskytla potrebnú súčinnosť pre poskytnutie služby (výkonu) poskytovateľovi.

6. V prípade, ak je aj napriek súčinnosti objednávateľa prostredníctvom zodpovednej osoby nevyhnutné pre pohyb a výkon práce na plnení služby (výkonu) poskytovateľa v priestoroch objednávateľa absolvovať školenie z predpisov upravujúcich požiaru ochranu (PO) a bezpečnosť pri práci (BOZP), potom je objednávateľ povinný zabezpečiť školenie v nevyhnutnom rozsahu pre zamestnancov poskytovateľa prípadne pre zamestnancov subdodávateľa. V prípade, že takéto školenie si vyžiada trvanie dlhšie ako 30 minút, poskytovateľ má právo vyúčtovať objednávateľovi tzv. stratu času podľa platného cenníka.

7. V prípade, ak pri poskytnutí služby (výkonu) je zo strany objednávateľa uplatnená požiadavka na ochranné pracovné prostriedky (OPP) pre zamestnancov poskytovateľa, potom objednávateľ ich zabezpečuje na vlastné náklady. V prípade, že OPP zabezpečuje poskytovateľ, potom má nárok na uplatnenie výdavkov spojených s ich zabezpečením v plnej výške.

## **V. Predmet, termín a miesto poskytnutia služby (výkonu)**

1. Predmet požadovaného plnenia (služby alebo výkonu) musí byť v objednávke alebo v zmluve definovaný v súlade s číselníkom služieb (výkonov). Za správne definovanie požadovaného predmetu plnenia je zodpovedný objednávateľ.

2. Predmetom poskytnutia služby (výkonu) môže byť len taký predmet, ktorý spĺňa technické podmienky a technické parametre dané výrobcom a v prípade, ak je predmetom poskytnutia služby určené meradlo, potom toto meradlo musí byť spôsobilé na overenie podľa § 6 ods. 2 vyhlášky č. 210/2000 Z. z. o meradlách a metrologickej kontrole v znení neskorších predpisov. V prípade, že meradlo nespĺňa tieto požiadavky, poskytovateľ má právo odmietnuť prevzatie meradla od objednávateľa.

3. Poskytovateľ poskytuje službu (výkon) v termíne uvedenom v potvrdenej objednávke; v prípade že sa služba poskytuje na základe uzatvorenej zmluvy tak v termíne, ktorý je v zmluve uvedený ako deň plnenia.

4. Miestom plnenia služby (výkonu) sú priestory poskytovateľa (SMU) - jeho špecializované laboratória. V prípade, že poskytnutie služby (výkonu) vzhľadom na špecifické podmienky, v ktorých sa predmet nachádza u objednávateľa nie je možné realizovať poskytnutie služby (výkonu) v priestoroch poskytovateľa (SMU), služba (výkon) sa poskytne na mieste, kde sa predmet nachádza. V takomto prípade poskytovateľ má právo na úhradu nákladov spojených s dopravou na miesto poskytnutia služby (výkonu).



## VI. Prevzatie a odovzdanie predmetu plnenia

### a) prevzatie predmetu plnenia poskytovateľom

1. Objednávateľ sa zaväzuje odovzdať poskytovateľovi predmet poskytnutia požadovanej služby (výkonu), ktorým je spravidla meradlo spolu s príslušnou dokumentáciou spôsobom dohodnutým v zmluve alebo v objednávke.

2. Odovzdanie predmetu poskytnutia služby (výkonu) poskytovateľovi sa uskutoční momentom jeho odovzdania poskytovateľovi (zodpovednému zamestnancovi poskytovateľa). O prevzatí predmetu plnenia poskytovateľom sa vyhotoví písomný dokument – „preberací protokol“. Zodpovedný zamestnanec poskytovateľa písomne potvrdí v preberacom protokole prevzatie predmetu poskytnutia služby (meradlo alebo iný predmet).

3. Odovzdanie predmetu poskytnutia služby poskytovateľovi je možné vykonať aj zaslaním prostredníctvom subjektu poskytujúceho prepravené alebo zasielateľské služby (napr. pošta, kuriérska spoločnosť). V takomto prípade **preberací protokol** nahrádza **doklad, ktorý vyhotovil prepravca resp. zasielateľ**.

5. V prípade, že predmet poskytnutia služby (výkonu) - meradlo nespĺňa požiadavky ustanovené v právnej norme upravujúcej požiadavky na meradlo, poskytovateľ má právo odmietnuť prevziať predmet poskytnutia služby – meradlo.

### b) odovzdanie predmetu poskytnutej služby objednávateľovi

1. Poskytovateľ služby odovzdá objednávateľovi predmet poskytnutej služby spôsobom dohodnutým v zmluve alebo v objednávke. Objednávateľ prebratie predmetu poskytnutej služby potvrdí na dodacom liste. **Dodací list** vyhotovuje zodpovedný zamestnanec poskytovateľa.

2. Odovzdanie predmetu poskytnutej služby objednávateľovi je možné vykonať (uskutočniť) aj jeho zaslaním prostredníctvom pošty alebo kuriérskej spoločnosti alebo prepravnej služby, resp. iným dohodnutým spôsobom medzi objednávateľom a dodávateľom, pričom dodací list v takomto prípade nahrádza doklad vyhotovený prepravcom alebo zasielateľom.

3. V prípade, ak objednávateľ neprevezme predmet poskytnutej služby spôsobom dohodnutým v zmluve alebo v objednávke, tento sa považuje za odovzdaný uplynutím 5 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa objednávateľovi, v ktorom ho vyzve, aby prevzal od poskytovateľa predmet poskytnutia služby v lehote určenej vo výzve. Ak ani v lehote určenej vo výzve objednávateľ neprevezme predmet poskytnutej služby považuje sa táto služba za poskytnutú a objednávateľ má právo požadovať úhradu za jej poskytnutie a účtovať skladné.

4. Prevzatím predmetu poskytnutej služby objednávateľ potvrdzuje, že poskytnutá služba bola vykonaná v požadovanom rozsahu a kvalite a že predmetom poskytnutia služby bolo pri **metrologickej službe (výkone)** „overenie“ označené „overovacou značkou“, v prípade iných metrologických výkonov inou značkou (napr. zabezpečovacou, kalibračnou) a že tieto značky nie sú poškodené.

5. Za neskôr oznámenú absenciu alebo poškodenie značiek (overovacej, kalibračnej, zabezpečovacej) na meradle poskytovateľ nezodpovedá.

## VII. Cena a Platobné podmienky

1. Poskytovateľ (SMU) poskytuje služby (výkony) za ceny platné v čase poskytnutia služby (výkonu). Platné ceny za metrologické služby (výkony) sú uvedené v cenníku, ktorý je publikovaný na web stránke ([www.smu.gov.sk](http://www.smu.gov.sk)).

2. Tvorba cien sa riadi zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou Ministerstva financií SR č. 87/1996 Z. z. v znení vyhlášky č. 536/2003 Z. z.. Ceny sú uvedené bez DPH. Poskytovateľ má právo uplatniť k týmto cenám daň z pridanej hodnoty v prípade, ak sa stane jej platiteľom v súlade s platným zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
3. Poskytovateľ je oprávnený všetky náklady, ktoré vznikli a ktoré súvisia s poskytnutou službou (výkonom) špecifikovanou v cenníku uplatniť voči objednávateľovi vo výške, v akej poskytovateľovi vznikli.
4. Cena štandardných metrologických služieb (výkonov), doplnkových metrologických služieb a cena certifikovaných referenčných materiálov (CRM) uvedená v cenníku metrologických služieb nezahŕňa náklady na dopravu, cestovné náklady (ubytovanie a dopravu zamestnancov poskytovateľa), obytné náklady (poštovné, balné, kuriérske služby), prirážky za službu poskytovanú mimo určeného pracovného času poskytovateľa (v čase od 18 hod. do 06 hod.), v čase pracovného voľna a pokoja, prednostné poskytnutie služby mimo zmluvne dohodnutých termínov, špeciálne požiadavky objednávateľa (ďalej len „činnosti súvisiace s poskytnutím služieb“). Výška odplaty za tieto služby (činnosti) je uvedená v cenníku v **kapitole III. Služby súvisiace s poskytovaním metrologických služieb a v kapitole IV. Doplnkové služby súvisiace s CRM.**
5. Pre vybrané služby (výkony) uvedené v cenníku v **kapitole II. Metrologické služby doplnkové** sa uplatňuje cena dohodou. Dohodnutá cena vychádza z individuálnej kalkulácie konkrétneho metrologického výkonu, v takomto prípade sa môže použiť aj hodinová sadzba. Hodinová sadzba sa uplatní na každú aj začatú hodinu metrologického výkonu.
6. V prípade, že vinou objednávateľa nedôjde k zrealizovaniu objednanej služby (výkonu) poskytovateľ má právo na úhradu všetkých nákladov, ktoré mu preukázateľne vznikli.
7. V prípade, ak vzniknutou prekážkou na strane objednávateľa poskytovateľ nevie dokončiť objednanú službu (výkon), má právo na uplatnenie pomernej časti ceny konkrétnej služby a na úhradu nákladov, ktoré poskytovateľovi vznikli a to vo výške, ktorá zodpovedá skutočne vynaloženým nákladom, počas doby poskytovania dohodnutej/ objednanej, ale nedokončenej služby (výkonu).
8. V prípade, ak objednávateľ neprevezme predmet poskytnutia služby v termíne určenom v objednávke alebo v zmluve, poskytovateľ má právo uplatniť náklady spojené so skladovaním. Výška skladného je určená v cenníku v **kapitole III. Služby súvisiace s poskytovaním metrologických služieb.**
9. Skladné sa uplatní v prípade, ak do 5 kalendárnych dní po doručení výzvy objednávateľ neprevzal od poskytovateľa predmet poskytnutia služby (meradlo).
10. Poskytovateľ má právo na požadovanie úhrady nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s vyhotovením kópií dokladov pre objednávateľa. Výška úhrady je uvedená v cenníku v **kapitole III. Služby súvisiace s poskytovaním metrologických výkonov.**
11. Poskytovateľ pri poskytovaní služieb (výkonov) uplatňuje bezhotovostný platobný styk. Bezhotovostný platobný styk sa realizuje vystavením faktúry za poskytnutú službu (výkon).
12. Poskytovateľ vyhotoví faktúru v deň poskytnutia služby najneskôr však do 14 dní po poskytnutí služby (výkonu). Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení.
13. Faktúra je splatná do 14 dní od jej vyhotovenia, dátum splatnosti je uvedený na faktúre.

14. V prípade, ak objednávateľ nesúhlasí s faktúrou vystavenou poskytovateľom, je oprávnený podať proti takejto faktúre písomne námietku, najneskôr však v deň splatnosti takejto faktúry.

15. Poskytovateľ má povinnosť sa k námietkam vyjadriť do 15 dní odo dňa ich oznámenia objednávateľom. V prípade, že námietky objednávateľa budú poskytovateľom uznané ako oprávnené, je poskytovateľ povinný vystaviť novú opravenú faktúru.

16. Akékoľvek námietky voči faktúre vznesené objednávateľom neopravňujú objednávateľa k odmietnutiu platby na základe namietanej faktúry, jej zníženiu alebo oneskoreniu jej zaplatenia.

17. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania peňažných prostriedkov na účet poskytovateľa.

18. V prípadoch, ak je úhrnná cena služby (výkonu) nižšia ako 50 EUR a miestom poskytnutia služby (výkonu) je sídlo poskytovateľa (sídlo SMU) objednávateľ môže uhradiť cenu za poskytnutú službu (výkon) aj v hotovosti v pokladni poskytovateľa. Poskytovateľ je povinný vyhotoviť pre objednávateľa o takto vykonanej platbe príjmový pokladničný doklad.

### **VIII. Úrok z omeškania**

1. Poskytovateľ má právo v prípade neuhradenia ceny za poskytnutú službu (výkon) objednávateľom v lehote uvedenej na faktúre na uplatnenie úroku z omeškania. Výška úroku je 0,05% z fakturovanej sumy za každý deň omeškania vrátane dňa platby.

2. Úrok z omeškania sa uplatní prvý deň, ktorý nasleduje po lehote splatnosti faktúry za poskytnutie služby (výkonu). Vypočítaný úrok z omeškania sa uplatní na základe vystavenej faktúry poskytovateľom služby (výkonu).

### **IX. Zodpovednosť za vady a škodu**

1. V prípade, ak predmetom poskytnutia služby (výkonu) je overenie meradla, poskytovateľ zodpovedá priamo za to, že predmet poskytnutia služby výkonu (meradlo), ktoré bolo overené je v čase jeho odovzdania objednávateľovi zhodné s technickými a metrologickými požiadavkami na daný druh meradla, a že je zhodné so schváleným typom v zmysle § 15 ods. 1 zákona č.142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Ak predmetom poskytnutia služby (výkonu) je kalibrácia meradla, poskytovateľ zodpovedá za to, že namerané hodnoty v čase odovzdania kalibrovaného meradla objednávateľovi sú zhodné s hodnotami uvedenými vo vystavenom certifikáte o kalibrácii.

3. V prípade, ak poskytovateľ zabezpečuje službu (výkon) prostredníctvom tretej osoby (subdodávateľsky) zodpovedá akoby službu poskytol sám.

4. Poskytovateľ nezodpovedá za prípadné škody, ktoré vznikli v dôsledku skrytých väd meradiel, alebo iných väd materiálu a príslušenstva, ktoré sa v priebehu poskytovania služby (výkonu) prejavia.

5. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorej nemohol zabrániť napriek vynaloženiu odbornej starostlivosti.

6. Poskytovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vznikli počas prepravy meradiel fyzickými alebo právnickými osobami poskytujúcimi prepravné alebo zásielkové služby na základe uzatvorenej zmluvy.

## **X. Reklamácie**

1. Vady poskytnutej služby je objednávateľ povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi vždy výhradne písomnou reklamáciou, ktorá musí obsahovať najmä nasledovné údaje:

- a) označenie objednávateľa (obchodné meno, sídlo),
- b) predmet reklamácie – presný opis reklamovanej skutočnosti vrátane odôvodnenia reklamácie, prípadne ďalšie dôležité skutočnosti rozhodné pre posúdenie reklamácie, v prípade reklamácie fakturácie služby aj identifikačné údaje reklamovanej faktúry vrátane variabilného symbolu,
- c) dátum podania reklamácie,
- d) podpis objednávateľa, alebo jeho oprávneného zástupcu.

2. Ak písomná reklamácia neobsahuje vyššie uvedené údaje, poskytovateľ má právo vyzvať objednávateľa na jej doplnenie v ním ustanovenej primeranej lehote. Poskytovateľ nie je povinný reklamáciu vybaviť a je oprávnený reklamáciu odmietnuť, ak objednávateľ napriek výzve reklamáciu nedoplní podľa poskytovateľom uvedených pokynov.

3. Pokiaľ ide o odstránenie väd, ktorých odstránenie nie je spojené s neprimeranými ťažkosťami, poskytovateľ tieto vady odstráni bezplatne. V prípade zistenia neodstrániteľných väd, ktoré bránia riadnemu užívaniu predmetu poskytnutia služby, má objednávateľ nárok na primeranú zľavu z ceny.

## **XI. Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že zamestnanci poskytujúci metrologické služby (výkon) pri poskytnutí služby (výkonu) v priestoroch objednávateľa budú dodržiavať platné právne normy týkajúce sa PO a BOZP ako aj príslušné ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich ochranu životného prostredia a majetku objednávateľa v rozsahu poskytnutého poučenia.

2. Objávateľ je povinný preukázateľným spôsobom poučiť zamestnancov poskytovateľa o všetkých právnych predpisoch týkajúcich sa PO, BOZP a ochrany životného prostredia a majetku objednávateľa, ktoré sa vzťahujú k predmetu poskytnutej služby (výkonu) a to pred poskytnutím služby (výkonu).

3. Rovnaký postup zo strany objednávateľa sa uplatní aj v prípade, ak ide o zamestnancov subdodávateľa.

## **XII. Ochrana osobných údajov**

1. Poskytovateľ zhromažďuje a uchováva osobné údaje poskytnuté objednávateľom výlučne za účelom plnenia predmetu služby (výkonu) a to najmä za účelom spracovania objednávky, vyúčtovania ceny za poskytnutú službu (výkonu) a k nevyhnutnej komunikácii s objednávateľom.

2. Objávateľ, ktorý je fyzickou osobou musí písomne súhlasiť s poskytnutím osobných údajov poskytovateľovi.

3. Osobnými údajmi sú meno a priezvisko, miesto trvalého pobytu, korešpondenčná adresa vrátane PSČ, číslo telefónu a e-mailová adresa, číslo účtu a bankové spojenie.

4. Ak je objednávateľom právnická osoba zapísaná do Obchodného registra alebo živnostník zapísaný do Registra živností, tieto osoby sú povinné oznámiť poskytovateľovi obchodné meno, adresu sídla vrátane PSČ, IČO, IČ DPH, číslo telefónu, e-mailovú adresu, bankové spojenie.

5. Objávateľ súhlasí, aby poskytovateľ v prípade, že objednanú službu (výkon) zabezpečuje subdodávateľským spôsobom na základe uzatvorenej zmluvy poskytol v prípade, ak to je nevyhnutné

pre plnenie zmluvného záväzku objednávateľom poskytnuté osobné údaje tretím osobám. Na poskytnuté osobné údaje pre tretie osoby sa vzťahuje zákon o ochrane osobných údajov.

6. Objednávateľ súhlasí so spracovaním poskytnutých údajov v informačnom systéme poskytovateľa. Poskytnutý súhlas môže objednávateľ odvolať iba na základe písomnej žiadosti. Poskytovateľ je povinný tejto žiadosti v lehote tridsať dní vyhovieť a poskytnuté údaje odstrániť z informačného systému.

### **XIII. Odstúpenie a zrušenie objednávky**

1. Poskytovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť objednávku/zmluvu objednávateľovi, ktorý nemá voči nemu vysporiadané akékoľvek záväzky plynúce z obchodného vzťahu; prípadne z akýchkoľvek iných dôvodov alebo aj bez udania dôvodu. O odmietnutí objednávky poskytovateľ bezodkladne písomne informuje objednávateľa.

2. Poskytovateľ má právo odstúpiť od plnenia predmetu objednávky/zmluvy v prípade:

a) ak sa objednávateľ dostane do omeškania s platbou svojho finančného záväzku voči poskytovateľovi (napr. s platbou faktúry), pričom v omeškaní bude po dobu dlhšiu ako 7 kalendárnych dní po dni splatnosti;

b) ak zistí porušenie odvodovej, alebo daňovej povinnosti objednávateľa, ktorá by mohla mať vplyv na úhradu jeho záväzkov voči poskytovateľovi;

c) ak sa dozvie o zásadných skutočnostiach, pre ktoré by sa inak objednaná služba nevykonala, alebo v prípade zásahu vyššej moci. Vyššia moc znamená akúkoľvek nepredvídateľnú udalosť, ktorá je mimo primeranej kontroly zúčastnených strán alebo akúkoľvek predvídateľnú udalosť, ktorej dôsledkom nie je možné primeraným spôsobom zabrániť, pričom sa jedná o udalosť vzniknutú po akceptácii objednávky/zmluvy. Tým nie je dotknuté právo poskytovateľa uplatniť si náhradu preukázateľne vynaložených nákladov. Vyššia moc bude mať za následok pozastavenie záväzkov objednávateľa a poskytovateľa podľa objednávky/zmluvy po dobu omeškania spôsobeného udalosťou vyššej moci, pričom lehota na plnenie bude automaticky predĺžená o rovnakú dobu bez povinnosti zaplatiť sankciu;

d) ak objednávateľ podstatným spôsobom porušil objednávku/zmluvu alebo tieto VOP, najmä ak je v omeškaní s poskytnutím súčinnosti po dobu dlhšiu ako 15 kalendárnych dní po dohodnutom termíne. Za podstatné porušenie sa považujú akékoľvek tri porušenia VOP alebo opakované porušenie VOP (trikrát).

3. V prípade odstúpenia objednávateľa od objednávky/zmluvy pred začatím plnenia má poskytovateľ právo na úhradu vynaložených výdavkov. Ich výška je odvodená od ceny objednanej/zazmluvnenej služby (výkonu) a predstavuje, ak sa nedohodne inak, 100% z ceny pôvodne dohodnutej/objednanej/zazmluvnenej služby. Týmto ustanovením nie je dotknuté právo poskytovateľa na náhradu škody.

4. Odstúpenie od objednávky/zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej strane.

5. V prípade odstúpenia od objednávky/zmluvy nezaniká nárok poskytovateľa na úhradu za zrealizované výkony a služby.

### **XIV. Záverečné ustanovenia**

1. Objednávateľ sa zaväzuje oznámiť bez meškania poskytovateľovi platobnú neschopnosť, podanie návrhu na konkurz alebo na povolenie reštrukturalizácie, alebo inú skutočnosť, pre ktorú by inak poskytovateľ metrologickú službu (výkon) neposkytol.

2. V prípade akýchkoľvek sporov súvisiacich s objednávkou alebo zmluvou, sú zmluvné strany povinné sa snažiť nájsť ich riešenie predovšetkým vzájomným rokovaním v súlade so zásadami poctivého obchodného styku. Objednávateľ a poskytovateľ sa v zmysle ustanovenia § 3 ods. 1 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v platnom znení (ďalej len „ZRK“) dohodli, že, ak nie je písomne dohodnuté inak, všetky spory vzniknuté z právnych vzťahov vzniknutých alebo vyplývajúcich z objednávky alebo zmluvy alebo súvisiacich s objednávkou alebo zmluvou, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov a právnych vzťahov z nárokov na vydanie bezdôvodného obohatenia, nárokov na náhradu škody, sporov o platnosť, výklad, zánik objednávky alebo zmluvy alebo tejto rozhodcovskej doložky, sa rozhodnú výlučne v rozhodcovskom konaní. Tieto spory bude výlučne rozhodovať Slovenský stály rozhodcovský súd (ďalej len „SSRS“), so sídlom v Trnave na ulici Hlavná 31, ktorý zriadil Inštitút právnych štúdií, IČO: 42 157 889, podľa ZRK a podľa platných ustanovení Rokovacieho poriadku a Štatútu SSRS. Objednávateľ a poskytovateľ sa v zmysle ustanovenia § 42 ZRK dohodli, že vylučujú podanie žaloby z dôvodu podľa ustanovenia § 40 ods. 1 písm. h) ZRK (dôvody na obnovu konania).

3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo na zmenu týchto VOP. Povinnosť písomného oznámenia zmeny v týchto VOP je splnená vyvesením na pracoviskách poskytovateľa a ich aktualizáciou na internetovej stránke poskytovateľa [www.smu.gov.sk](http://www.smu.gov.sk).

4. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť doručiť písomnosť sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia písomnosti alebo odmietnutím túto písomnosť prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku alebo iným obdobným spôsobom vráti doručovaná zásielka ako nedoručená alebo nedoručiteľná, považuje sa takáto zásielka za doručenú dňom, v ktorom poštový podnik alebo iný subjekt vykonal jej doručovanie (usiloval sa o doručenie v mieste uvedenom na obálke predmetnej zásielky).

5. Adresou pre doručovanie sa rozumie adresa sídla objednávateľa alebo poskytovateľa uvedená v zmluve, objednávke, akceptácii objednávky, pokiaľ objednávateľ alebo poskytovateľ preukázateľne neoznámila druhej zúčastnenej strane zmenu svojho sídla, resp. inú adresu na doručovanie. Všetky oznámenia alebo iné písomnosti doručené na fax a/alebo e-mail objednávateľa alebo poskytovateľa preukázateľne oznámený druhej zúčastnenej strane sa na účely doručovania, považujú za doručené príslušnej zmluvnej strane, ak sa podľa VOP alebo podľa zmluvy výslovne nevyžaduje ich písomné doručenie.

6. Každá zúčastnená strana má povinnosť oznámiť do 7 pracovných dní druhej strane zmenu svojho sídla, alebo iné kontaktné adresy, prípadne zmenu iných údajov, ktoré sú podstatné pre účely poskytnutia služby. V prípade e-mailovej komunikácie medzi zúčastnenými stranami sa každá zúčastnená strana zaväzuje e-mailom potvrdiť druhej zúčastnenej strane prijatie každého dôležitého e-mailu, alebo prijatie e-mailu, o ktorého potvrdenie prijatia požiadala odosielajúca zúčastnená strana.

7. Ak sa niektoré z ustanovení týchto VOP stane neplatným alebo neúčinným nemá to vplyv na platnosť a účinnosť ostatných ustanovení a poskytovateľ sa zaväzuje takéto ustanovenie nahradiť novým platným a účinným tak, aby zostal zachovaný hospodársky účel a právny účel, ktorý bude zodpovedať najviac pôvodne sledovanému účelu.